

marmoker

GRANITOKER GRES FINE PORCELLANATO



CASALGRANDE
PADANA
Pave your way

Le tonalità, le venature,
le trasparenze, la matericità,
la lucentezza e i preziosi
cromatismi dei marmi
da estrazione, le prestazioni
del grès porcellanato
di ultima generazione.

The shades, the veins,
the see-through effects,
the textures, the polish
and the precious colours
of quarried marble.

The performance
of the latest-generation
stoneware.

Les tonalités, les veinures,
les transparences, la texture,
la brillance et les précieux
chromatismes du marbre
naturel. Les performances
du grès cérame de dernière
génération.

Die Farbtöne,
Äderungen
und Transparenzen,
die materielle Wirkung,
der Glanz und die kostbare
Chromatik der Marmoren aus
den Marmorgruben,
die Leistungen des
Feinsteinzeugs der letzten
Generation.

marmoker
GRANITOKER GRES FINE PORCELLANATO

70

COLORI
COLOURS
COULEURS
FARBEN

72

SUPERFICI
SURFACES
SURFACES
OBERFLÄCHEN

74

FORMATI & SPESSORI/PEZZI SPECIALI
SIZES & THICKNESSES/TRIMS
FORMATS & ÉPAISSEURS/ACCESSOIRES
FORMATE & STÄRKEN/FORMSTÜCKE

76

DECORI
DECORS
DÉCORS
DEKORE

83

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

84

PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI
WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING
POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS
VERPACKUNGSGRÖSSEN/GEWICHTE

85

INDICAZIONI DI POSA E MANUTENZIONE
INSTALLATION AND MAINTENANCE
POSE ET ENTRETIEN
VERLEGUNG UND PFLEGE

GIALLO
STRIATO

TRAVERTINO
NOCE



TRAVERTINO NOCE >



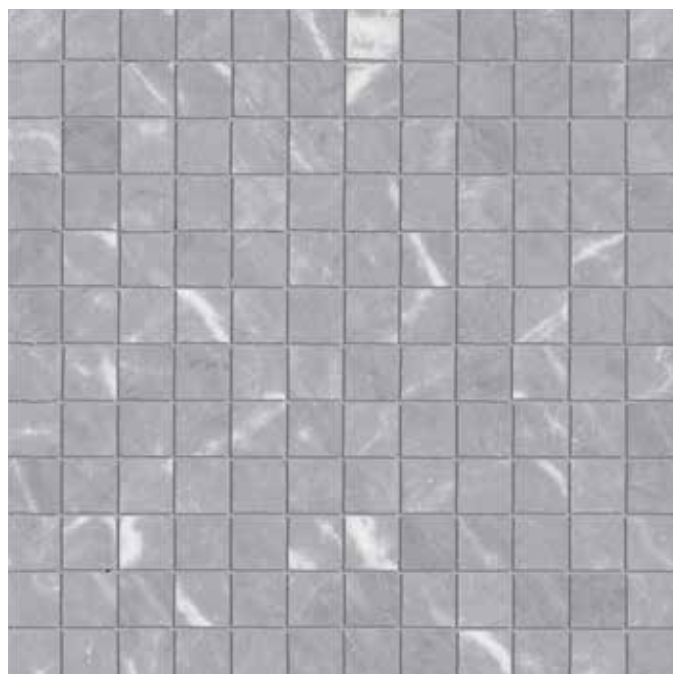
➤ GIALLO STRIATO



MOSAICO



MOSAICO **5x10**



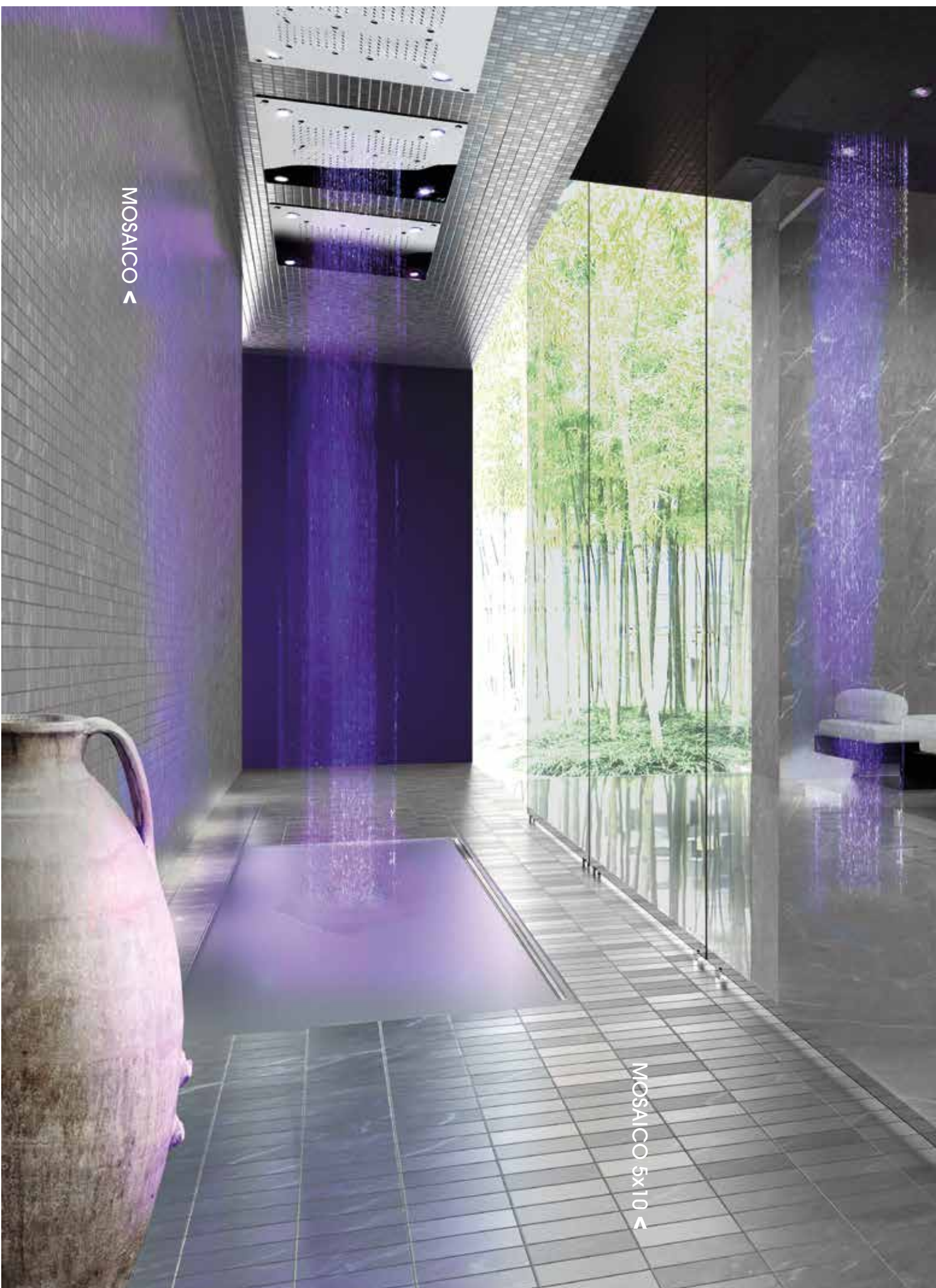
MOSAICO

BARDIGLIO
IMPERIALE



MOSAICO 5x10 <

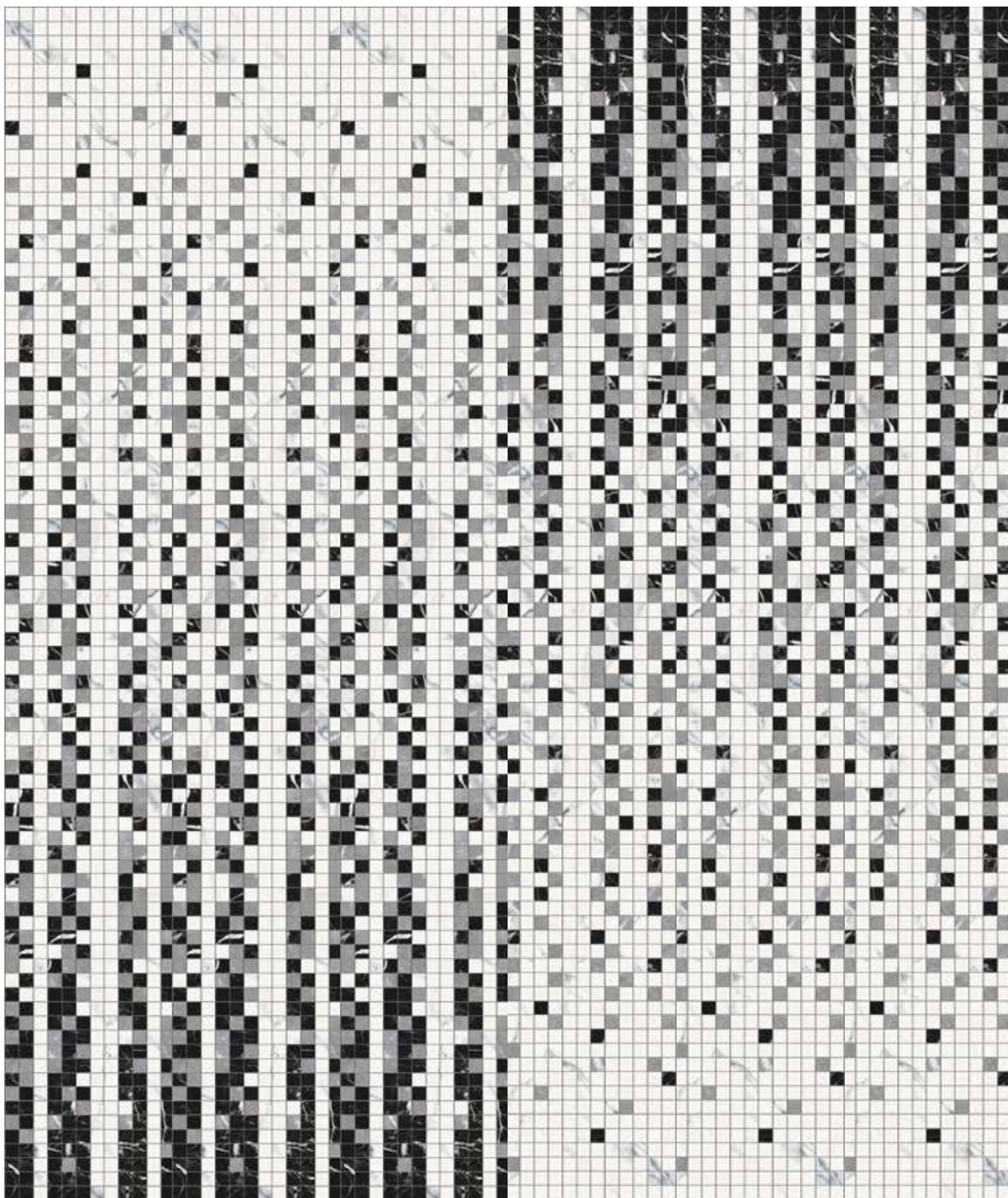
MOSAICO >





BARDIGLIO IMPERIALE >

MOSAICO



MOSAICO **CASCATA**

CANOVA





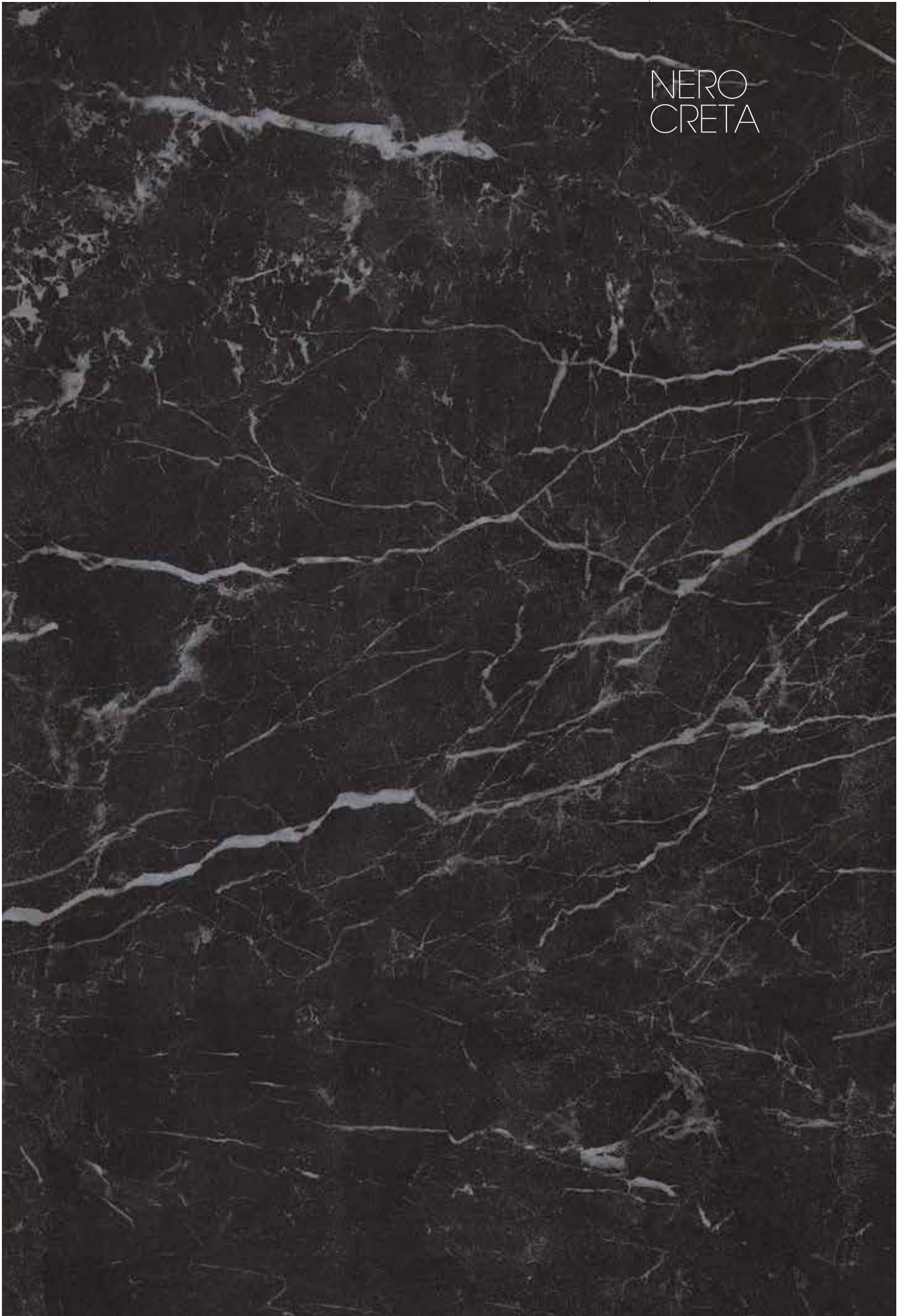
MOSAICO CASCATA <



STATUARIO
GRIGIO

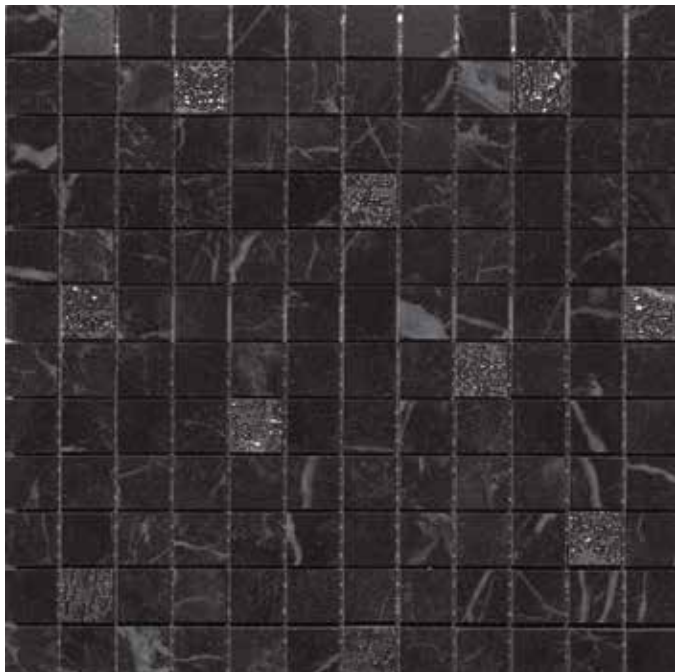


NERO
CRETA









MOSAICO DECORO

MOSAICO

➤ MOSAICO DECORO



A PAGINA ON PAGE À LA PAGE AUF SEITE 77





STATUARIO GRIGIO >



ROSONE



ROSONE **MARMOKER**



➤ ROSONE MARMOKER

ESAGONI

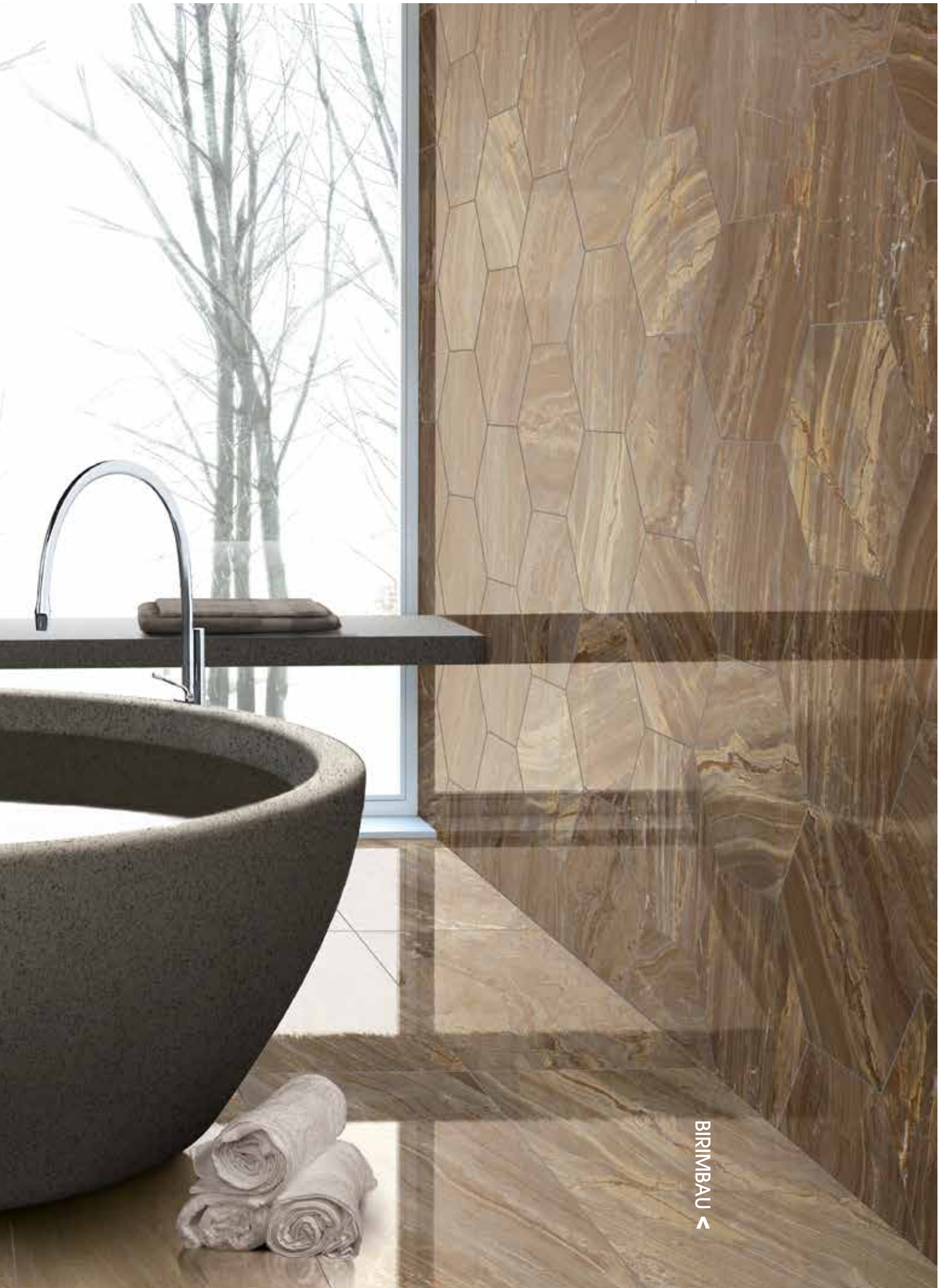


ESAGONI

BIRIMBAU







BIRIMBAU >

OLIMPO

ZEBRINO





ZEBRINO <



BOISERIES



ZOCCOLO



LONDON

ZOCCOLO ▶



BOISERIES



CLESSIDRA

BRECCIA ARGENTO



CLESSIDRA >





STATUARIO
ORO

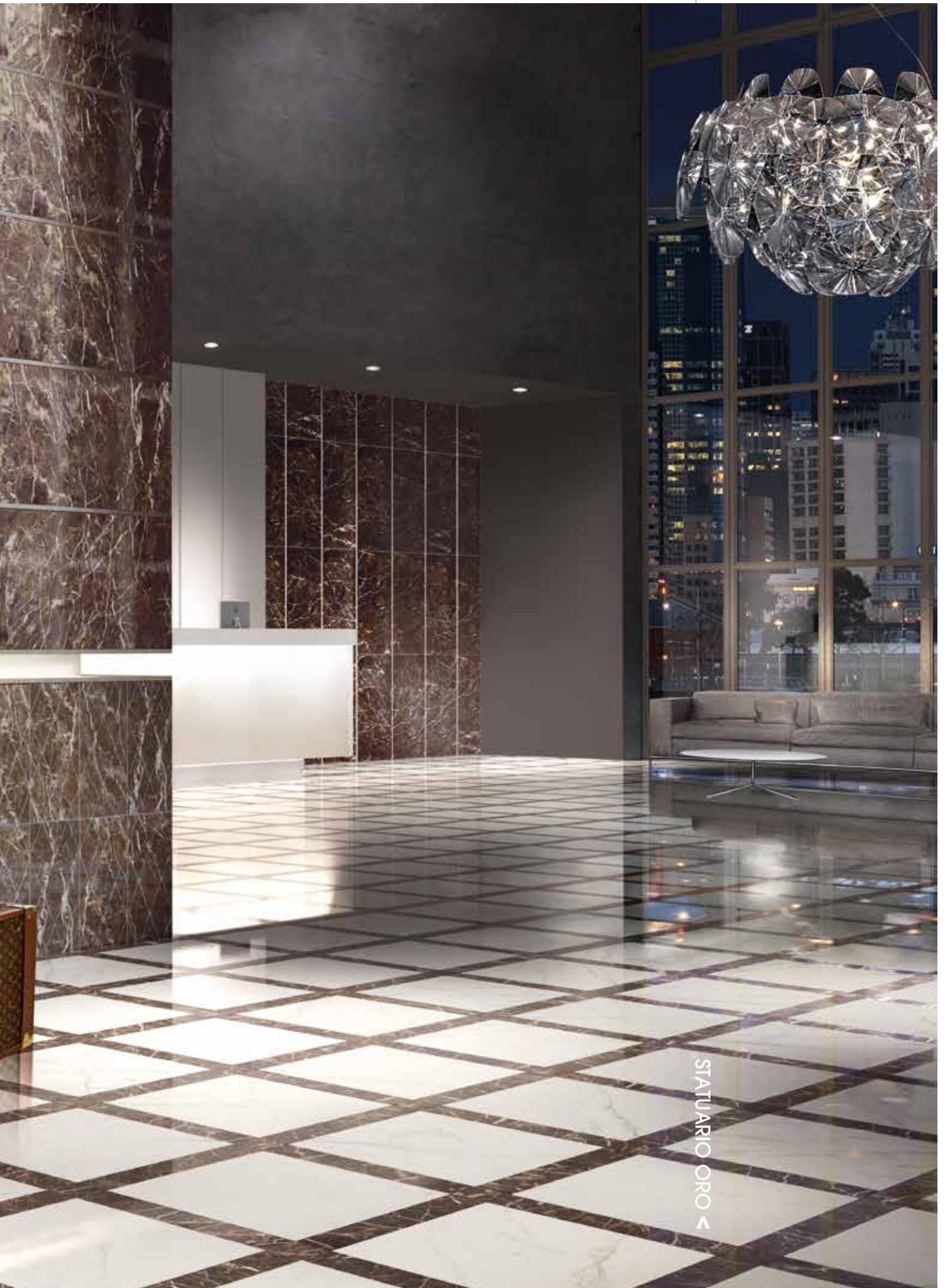


SAINT
LAURENT



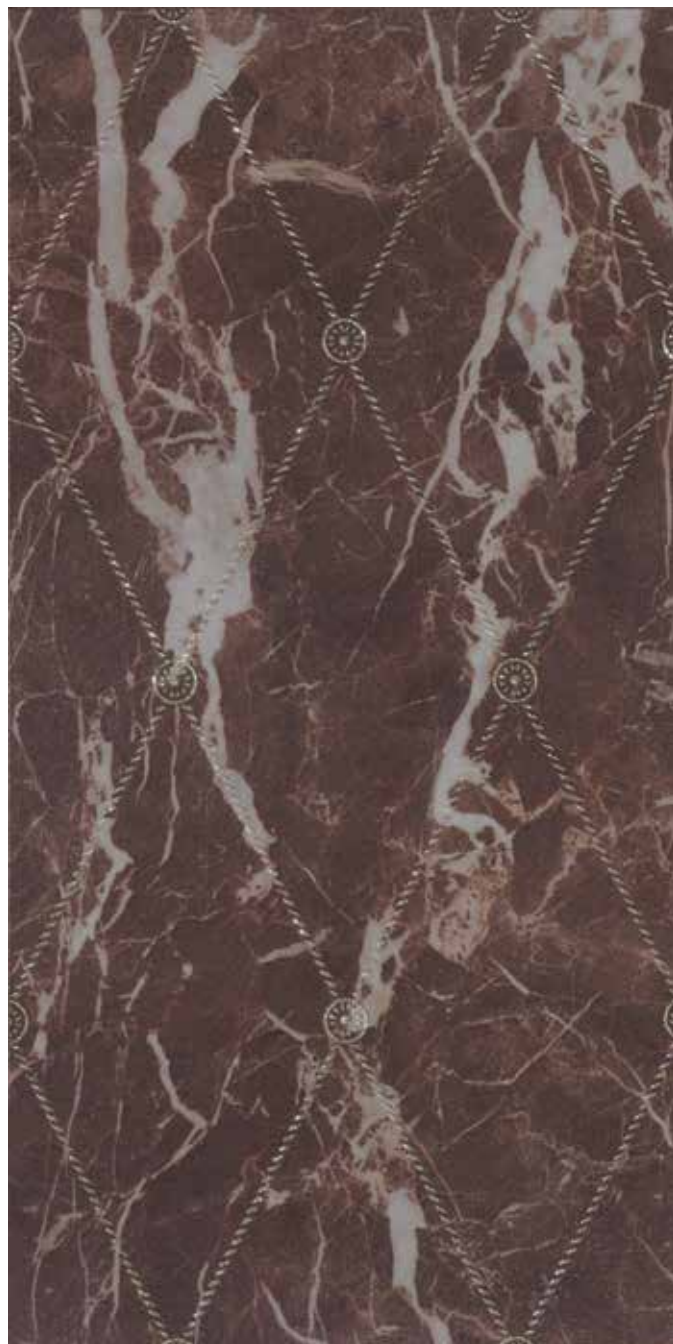
➤ SAINT LAURENT





STATUARIO ORO <

BOISERIES



DECORO

➤ DECORO SAINT LAURENT



BARDIGLIO
BIANCO



PULPIS
TORTORA

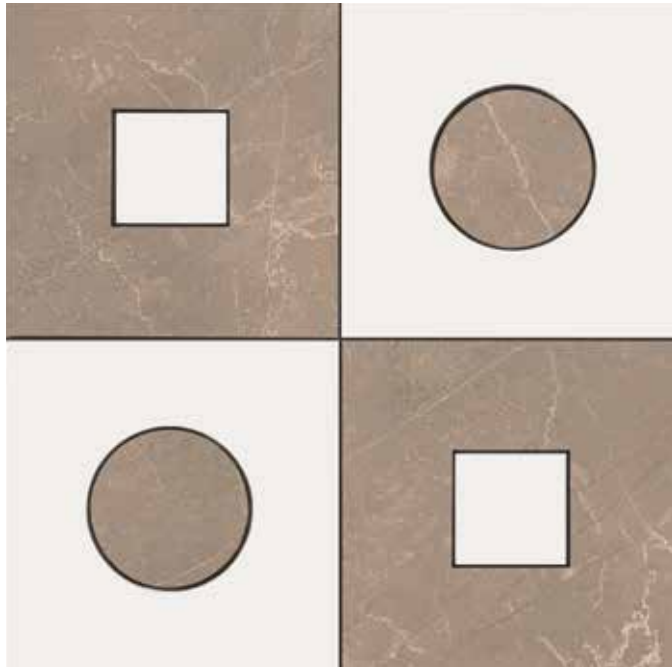




BARDIGLIO BIANCO >

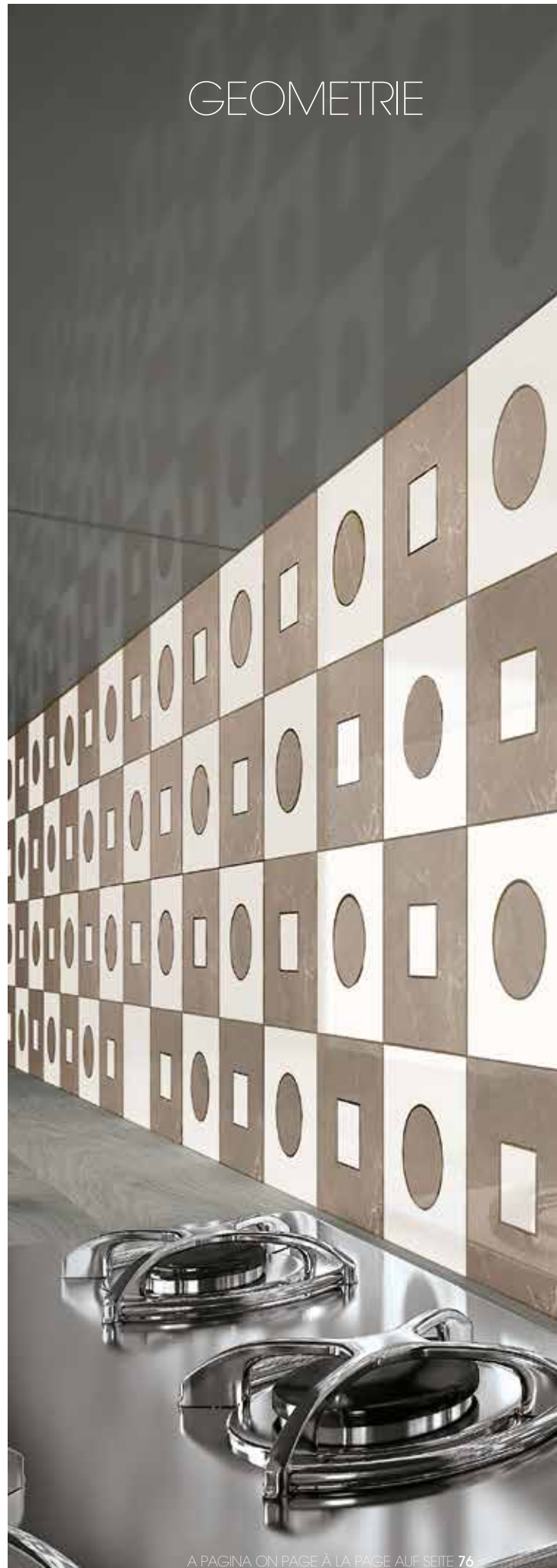


PULPIS TORTORA >

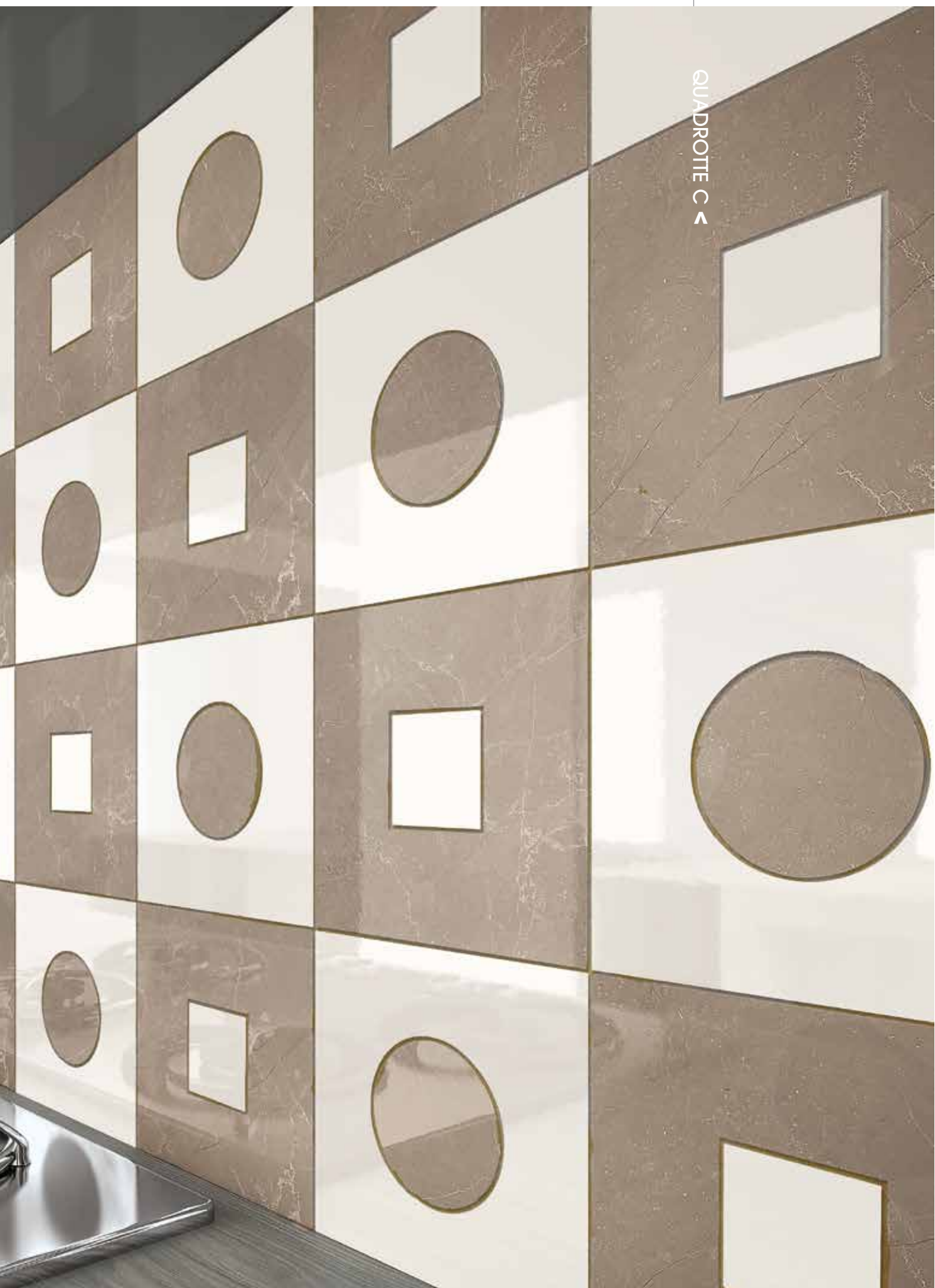


QUADROTTE

GEOMETRIE



QUADROTTI C >



ASIAGO

CREMA
SELECT





ASIAGO <



CREMA SELECT >



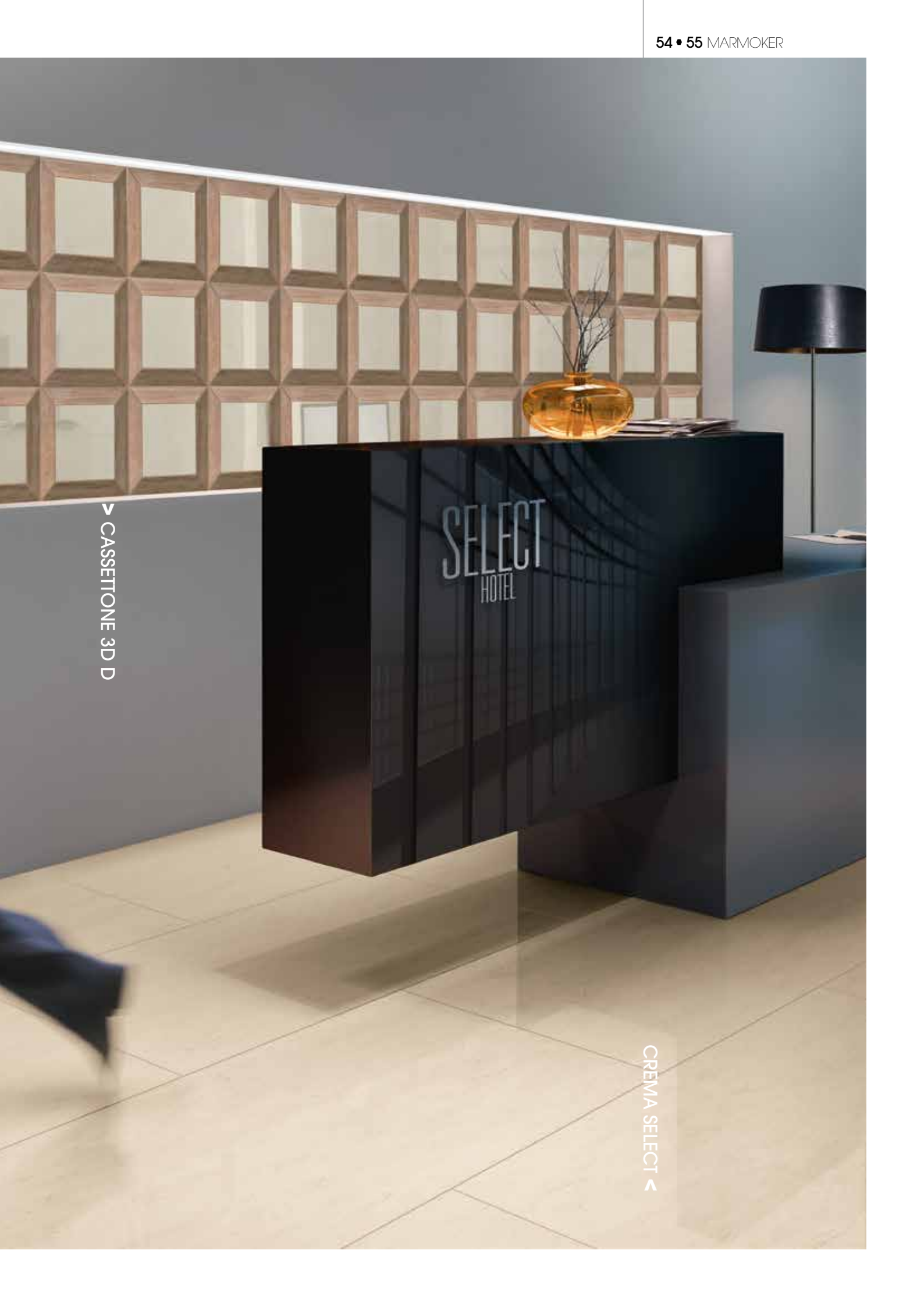
CASSETTONE **3D**



> CASSETTONE 3D D

SELECT
HOTEL

CREMA SELECT <



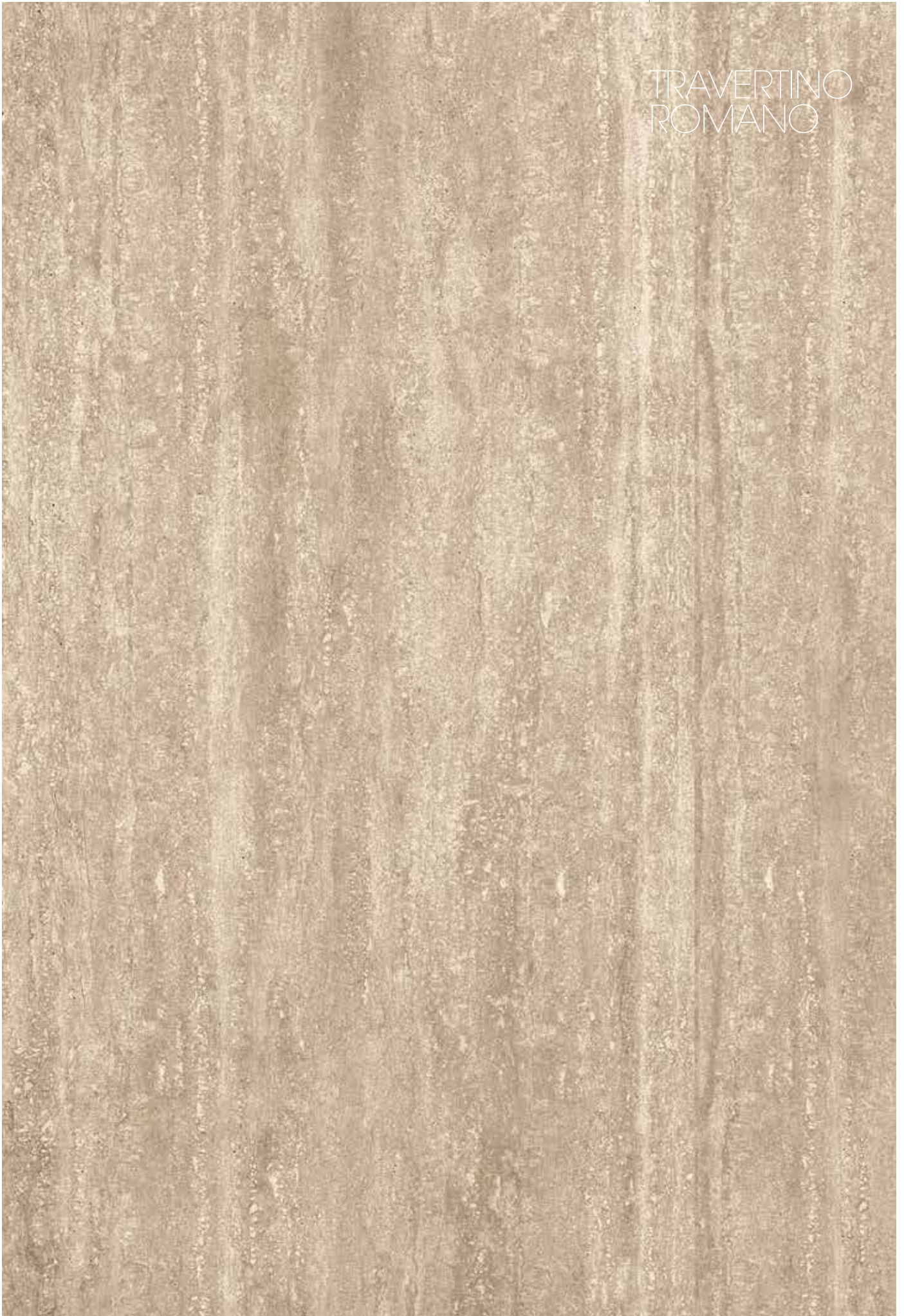
ROSATO

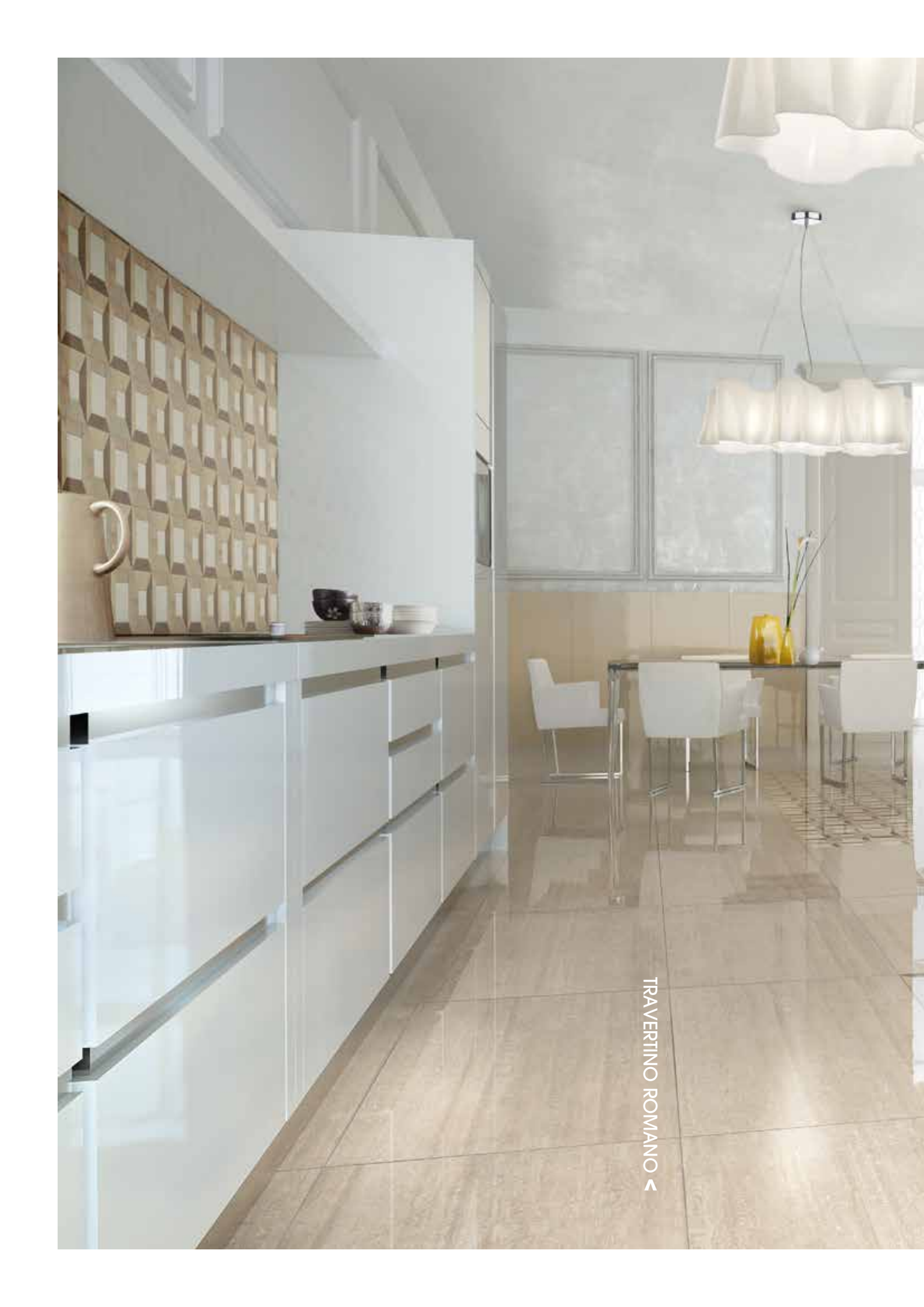
➤ ROSATO



TRAVERTINO
MIELE

TRAVERTINO ROMANO



A modern kitchen and dining area featuring a long white countertop with a wooden backsplash and a dining table with white chairs. The floor is made of large, light-colored travertine tiles. A pendant light hangs over the dining table.

TRAVERTINO ROMANO <



➤ TRAVERTINO MIELE

GEOMETRIE



CASSETTONE **TRAVERTINO**



CASSETTONE TRAVERTINO <



TRAVERTINO
BIANCO

TRAVERTINO
SANTA
CATERINA



TRAVERTINO BIANCO >



TRAVERTINO SANTA CATERINA <



TRAVERTINO
MOKA

➤ TRAVERTINO MOKA





NERO CRETA



BARDIGLIO IMPERIALE



ZEBRINO



BRECCIA ARGENTO



BARDIGLIO BIANCO



OLIMPO



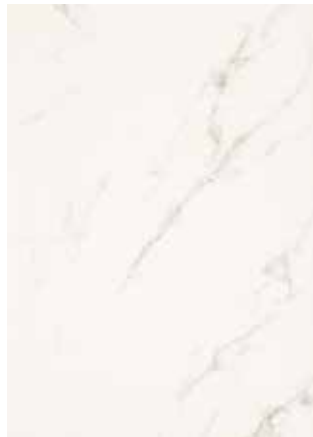
TRAVERTINO BIANCO



ASIAGO



STATUARIO ORO



STATUARIO GRIGIO



CANOVA



SAINT LAURENT



TRAVERTINO MOKA



PULPIS TORTORA



TRAVERTINO NOCE



BIRIMBAU



GIALLO STRIATO



TRAVERTINO MIELE



TRAVERTINO ROMANO



TRAVERTINO S.CATERINA



CREMA SELECT



ROSATO

COLORI
COLOURS
COULEURS
FARBEN







cm 9,8x59 - 3⁷/₈"x23¹/₄"



cm 29,5x59 - 11⁵/₈"x23¹/₄"

FORMATI **SIZES**
FORMATS **FORMATE**

SUPERFICI **SURFACES** SURFACES **OBERFLÄCHEN**



10



10

SPESSORI **THICKNESSES** EPAISSEURS **STÄRKEN**

● Naturale **Matt** Naturelle **Matt** ● Lucida

Le piastrelle della serie Marmoker sono fornite squadrate e rettificate.

The tiles in the Marmoker series come squared and rectified.

Les carreaux de la série Marmoker sont fournis équarris et rectifiés.

Die Fliesen der Serie Marmoker werden rechtwinklig geschnitten und rektifiziert geliefert.

PEZZI SPECIALI

TRIMS

ACCESSOIRES

FORMSTÜCKE

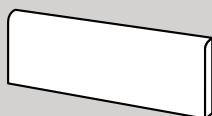
BATTISCOPA

BULLNOSE

PLINTE À BORD ARRONDI

STEHSOCKEL

● ● cm 9x59 - 3¹/₂"x23¹/₄"



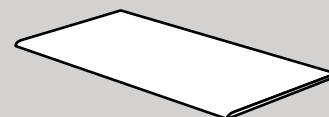
GRADINO

STEP TREAD

NEZ DE MARCHE

STUFENPLATTE

● ● cm 29,5x59 - 11⁵/₈"x23¹/₄"



TOZZETTO

INSERT

CABOCHON

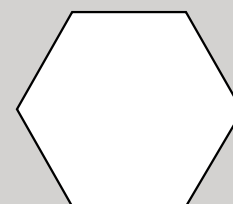
EINLEGER

● ● cm 9,8x9,8 - 3⁷/₈"x3⁷/₈"



ESAGONO

● cm 30x51,9 - 12"x20³/₈"





cm 59x59 - 23 $\frac{1}{4}$ "x23 $\frac{1}{4}$ "



cm 29,5x118 - 11 $\frac{5}{8}$ "x46 $\frac{1}{2}$ "



cm 59x118 - 23 $\frac{1}{4}$ "x46 $\frac{1}{2}$ "



10



10



10

GEOMETRIE

su rete **on net** sur frame **auf netz**

FORMATI
SIZES
FORMATS
FORMATE

SUPERFICI
SURFACES
SURFACES
FARBEN

COLORI
COLOURS
COULEURS
OBERFLÄCHEN



> QUADROTTE

cm 29,5x29,5
11⁵/₈"x11⁵/₈"



disponibile **available**
disponible verfügbar

A: Canova +
Bardiglio Imperiale

B: Canova +
Nero Creta

C: Canova +
Pulpis Tortora



> CASSETTONE TRAVERTINO

cm 29,5x29,5
11⁵/₈"x11⁵/₈"



Travertino Bianco +
Travertino Miele +
Travertino Noce +
Travertino Romano +
Travertino Santa Caterina



> CASSETTONE 3D

cm 29,5x29,5
11⁵/₈"x11⁵/₈"



disponibile **available**
disponible verfügbar

A: Ulivo Noce +
Marmaker Asiago

B: Ulivo Noce +
Marmaker Statuario Oro

C: Ulivo Noce +
Marmaker Travertino Noce

D: Ulivo Noce +
Marmaker Crema Select

E: Ulivo Noce +
Marmaker Breccia Argento

F: Tavolato Marrone Scuro +
Marmaker Birimbau

G: Ulivo Grigio +
Marmaker Bardiglio Imperiale

H: Ulivo Grigio +
Marmaker Statuario Grigio

I: Ulivo Grigio +
Marmaker Bardiglio Bianco

L: Ulivo Grigio +
Marmaker Olimpo

MOSAICI

su rete **on net** sur frame **auf netz**

FORMATI
SIZES
FORMATS
FORMATE

SUPERFICI
SURFACES
SURFACES
FARBEN

COLORI
COLOURS
COULEURS
OBERFLÄCHEN



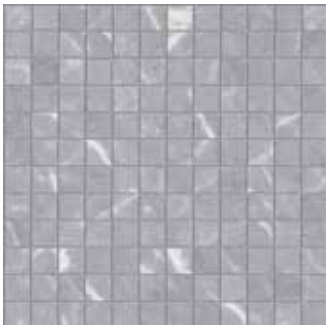
cm **29,5x29,5**
11⁵/₈"x11⁵/₈"



tessera **5x10**

disponibile in tutti
i colori della serie
**available in all the
colours of the series**
disponible dans tous les
couleurs de la série
verfügbar in allen farben

➤ MOSAICO 5X10



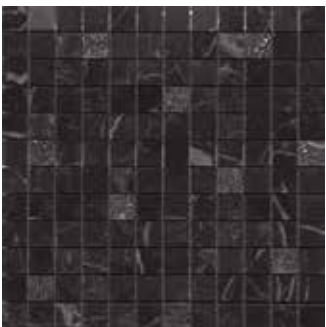
cm **29,5x29,5**
11⁵/₈"x11⁵/₈"



tessera **2,3x2,3**

disponibile in tutti
i colori della serie
**available in all the
colours of the series**
disponible dans tous les
couleurs de la série
verfügbar in allen farben

➤ MOSAICO



cm **29,5x29,5**
11⁵/₈"x11⁵/₈"



tessera **2,3x2,3**

Bardiglio Imperiale
Nero Creta
Pulpis Tortora
Saint Laurent
Statuario Grigio

➤ MOSAICO DECORO

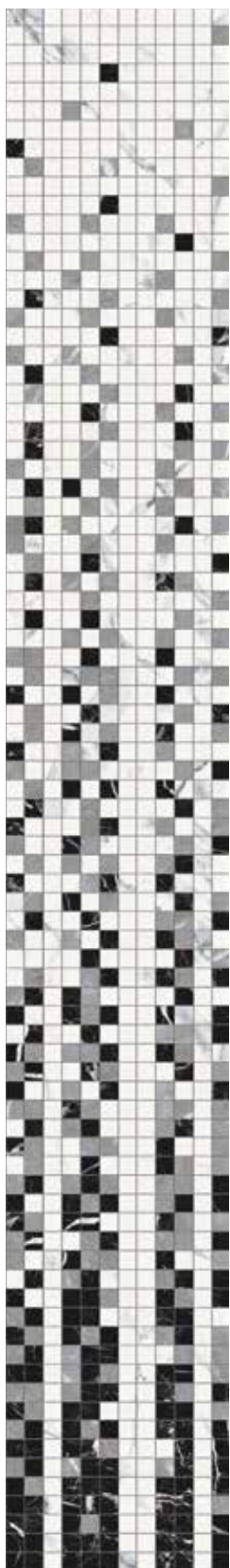
MOSAICI

su rete on net sur frame auf Netz

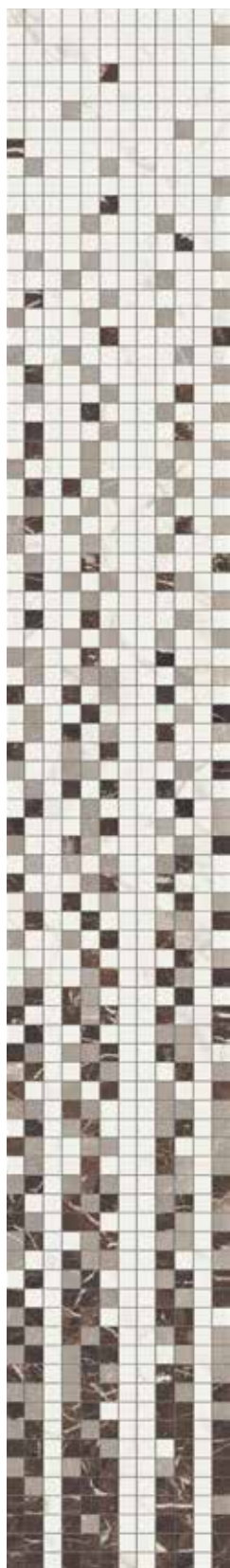
FORMATI
SIZES
FORMATS
FORMATE

SUPERFICI
SURFACES
SURFACES
FARBEN

COLORI
COLOURS
COULEURS
OBERFLÄCHEN



> MOSAICO CASCATA A



> MOSAICO CASCATA B

cm 29,5x206,5
11⁵/₈"x81¹/₄"

tessera 2,3x2,3



MOSAICO CASCATA A:

Statuario Grigio +
Nero Creta +
Bardiglio Imperiale

MOSAICO CASCATA B:

Pulpis Tortora +
Saint Laurent +
Statuario Oro

ROSONE

su rete on net sur frame auf netz

FORMATI
SIZES
FORMATS
FORMATE

SUPERFICI
SURFACES
SURFACES
FARBEN

COLORI
COLOURS
COULEURS
OBERFLÄCHEN

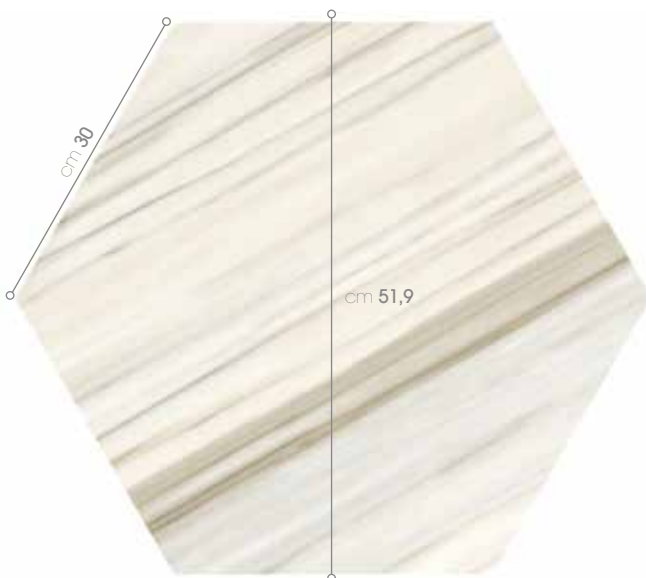


cm 118x118
46 1/2" x 46 1/2"

Nero Creta +
Statuario Grigio +
Tavolato Antracite +
Tavolato Marrone Medio +
Tavolato Marrone Scuro

➤ ROSONE MARMOKER

ESAGONI



cm 30x51,9
12" x 20 3/8"

Asiago, Bardiglio Bianco,
Birimbau,
Bardiglio Imperiale,
Breccia Argento,
Canova, Crema Select,
Giallo Striato, Nero Creta,
Olimpo, Pulpis Tortora,
Rosato, Saint Laurent,
Statuario Grigio,
Statuario Oro, Zebrino

➤ ESAGONO

DECORI DECORS
DÉCORS DEKORE

ESAGONI

su rete **on net** sur trame **auf netz**

FORMATI
SIZES
FORMATS
FORMATE

SUPERFICI
SURFACES
SURFACES
FARBEN

COLORI
COLOURS
COULEURS
OBERFLÄCHEN

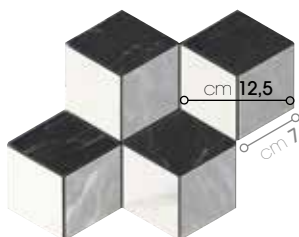


> ESAGONI

cm **21,5x25**
8 1/2" x 9 7/8"



Asiago, Bardiglio Bianco, Birimbau, Bardiglio Imperiale, Breccia Argento, Canova, Crema Select, Giallo Striato, Nero Creta, Olimpo, Pulpis Tortora, Rosato, Saint Laurent, Statuario Grigio, Statuario Oro, Zebrino



> ESAGONI 3D

cm **21,5x25**
8 1/2" x 9 7/8"



Bardiglio Imperiale + Nero Creta + Statuario Grigio

BOISERIES



> LISTELLO DECORO

cm **5x29,5**
2" x 11 5/8"



Pulpis Tortora, Saint Laurent, Statuario Oro



> LISTELLO MARMOKER ORO

cm **2x29,5**
3/4" x 11 5/8"



> DECORO STATUARIO ORO



> DECORO SAINT LAURENT

cm **29,5x59**
11 5/8" x 23 1/4"



Pulpis Tortora, Saint Laurent, Statuario Oro

● Naturale **Matt** Naturelle **Matt** ● Lucida

BOISERIES

FORMATI
SIZES
FORMATS
FORMATE

SUPERFICI
SURFACES
SURFACES
FARBEN

COLORI
COLOURS
COULEURS
OBERFLÄCHEN



> LISTELLO DECORO

cm 5x29,5
2"x11⁵/₈"



Nero Creta,
Statuario Grigio



> LISTELLO MARMOKER ARGENTO

cm 2x29,5
3/4"x11⁵/₈"



> DECORO STATUARIO GRIGIO



> DECORO NERO CRETA

cm 29,5x59
11⁵/₈"x23¹/₄"



Nero Creta,
Statuario Grigio



> LONDON*



> SPIGOLO LONDON**

* cm 5x29,5
2"x11⁵/₈"



** cm 5x2,5
2"x1"



disponibili in tutti
i colori della serie
**available in all the
the colours of the series**
disponibles dans tous les
couleurs de la série
verfügbar in allen farben



> ZOCCOLO*



> SPIGOLO ZOCCOLO**

♦ cm 12,5x29,5
5"x11⁵/₈"



** cm 12,5x2,5
5"x1"



> TERMINALE*



> SPIGOLO TERMINALE**

▲ cm 1x29,5
3/8"x11⁵/₈"



▲▲ cm 1x1
3/8"x3/8"



DECORI DECORS
DÉCORS DEKORE

BOISERIES

FORMATI
SIZES
FORMATS
FORMATE

SUPERFICI
SURFACES
SURFACES
FARBEN

COLORI
COLOURS
COULEURS
OBERFLÄCHEN



cm **59x118**
23 1/4"x46 1/2"



Bardiglio Imperiale
Breccia Argento
Saint Laurent

➤ CLESSIDRA

● Naturale **Matt** Naturelle **Matt** ● Lucida

DECORI DECORS
DÉCORS DEKORE

GRANITOKER

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



PT0078

NORMA STANDARDS
NORME NORM

RISULTATO PROVA* TEST RESULTS*
RESULTATS DES ESSAIS* ERGEBNISSE*



classificazione prodotto
product classification
classement
Klassifizierung

UNI EN 14411-G
ISO 13006

gruppo B1a GL completamente greificato
group B1a GL fully vitrified
group B1a GL grès cérame fin
Gruppe B1a GL Feinsteinzeug



caratteristiche dimensionali e d'aspetto
dimensional and surface quality
caractéristiques de la surface
Oberflächenqualität

UNI EN ISO 10545-2

tolleranze minime nella 1ª scelta
very low tolerance
des tolérances minimales en 1er choix
Entspricht Normen



assorbimento di acqua
water absorption
absorption d'eau
Wasseraufnahme

UNI EN ISO 10545-3

< 0,1%



resistenza alla flessione
flexural strength
résistance à la flexion
Biegezug-Festigkeit

UNI EN ISO 10545-4

N/mm² 50÷60



resistenza al gelo
frost resistance
résistance au gel
Frostwiderstandsfähigkeit

qualsiasi norma
all standards
toute norme
Alle normen

garantita
guaranteed
garantie
Frostsicher



resistenza attacco chimico
(esclusione acido fluoridrico)
resistance to acids and alkalis
(with the exception of hydrofluoric acid)
résistance à l'attaque chimique
(exclusion de l'acide fluorhydrique)
Säure und Laugen Beständigkeit
(mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)

UNI EN ISO 10545-13

GA



resistenza usura e abrasione
wear and abrasion resistance
résistance à l'usure et abrasion
Abriebhärte

alta
high
haute
Hoch



dilatazione termica lineare
linear thermal expansion
coefficient linéaire de dilatation thermique
Lineare Wärmeausdehnung

UNI EN ISO 10545-8

6 x 10⁻⁶



resistenza alle macchie
stain resistance
résistance aux taches
Fleckenfestigkeit

garantita
guaranteed
garantie
garantiert



resistenza dei colori alla luce
light fastness
résistance de la couleur à la lumière
Unveränderlichkeit der Farben
wenn Strahlung zugesetzt wird

DIN 51094

nessuna variazione
no change of colours
couleurs inchangées
Keinerlei Farbänderung

* VALORE INDICATIVO APPROX VALUE DONNEE APPROXIMATIVE UNGEFÄHRE WERTE

PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI

WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING POIDS

POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS

VERPACKUNGSRÖSSEN/GEWICHTE

							
● ● cm 9,8x59 - 3⁷/₈"x23¹/₄"	10	18	1,04	25	48	49,92	1248
● ● cm 29,5x59 - 11⁵/₈"x23¹/₄"	10	5	0,87	25	48	41,76	1044
● ● cm 59x59 - 23¹/₄"x23¹/₄"	10	4	1,39	25	30	41,76	1044
● ● cm 29,5x118 - 11⁵/₈"x46¹/₂"	10	3	1,04	25	36	37,44	936
● ● cm 59x118 - 23¹/₄"x46¹/₂"	10	2	1,39	25	24	33,36	834

BATTISCOPA BULLNOSE PLINTE À BORD ARRONDI STEH SOCKEL

● ● cm 9x59 - 3¹/₂"x23¹/₄"	18	-	-	-	-	-	-
---	----	---	---	---	---	---	---

GRADINO STEP TREAD NEZ DE MARCHE STUFENPLATTE

● ● cm 29,5x59 - 11⁵/₈"x23¹/₄"	6	-	-	-	-	-	-
---	---	---	---	---	---	---	---

GRADONE ASSEMBLATO

● ● cm 118x33 - 46¹/₂"x13"	2	-	-	-	-	-	-
---	---	---	---	---	---	---	---

ANGOLARE ASSEMBLATO

● ● cm 118x33 - 46¹/₂"x13"	1	-	-	-	-	-	-
---	---	---	---	---	---	---	---

TOZZETTO INSERT CABOCHON EINLEGER

● ● cm 9,8x9,8 - 3⁷/₈"x3⁷/₈"	10	33	-	-	-	-	-
---	----	----	---	---	---	---	---

ESAGONO

● cm 30x51,9 - 12"x20³/₈"	4	-	-	-	-	-	-
--	---	---	---	---	---	---	---

POSA IN OPERA

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare. Le piastrelle **Casalgrande Padana** non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di grès sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Tenere presente che, nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. Le piastrelle **Casalgrande Padana** pur essendo materiale molto resistente, possono essere sagomate o perforate per l'installazione di impianti tecnico sanitari, utilizzando una attrezzatura adeguata.

MANUTENZIONE E PULIZIA DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

Un pavimento o rivestimento murale **Casalgrande Padana** sia nella versione naturale che lappata, lucida, o levigata, è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo. La sua manutenzione non richiede particolari cure se non l'attenersi alle seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia

Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento/rivestimento e deve essere obbligatoriamente eseguita dopo la posa in opera e prima dell'uso del pavimento/rivestimento.

Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di cemento o stucco conseguente alla chiusura dei giunti.

Fughe realizzate con stucco cementizio

Lavare il pavimento/rivestimento con un detergente a base acida per ceramica (per i rivestimenti usare il detergente in gel) quale: Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) o simili.

Fughe realizzate con stucco epossidico

I prodotti in commercio, da utilizzare per asportare i residui e pulire questo tipo di fughe sono: FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL). (Seguire istruzioni del produttore del detergente).

Per entrambi i tipi di stucco si procede come di seguito:

1. Spazzare il pavimento/rivestimento raccogliendo lo sporco grossolano.

2. Inumidire con acqua la superficie affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso; evitare che il detergente acido venga a contatto con componenti di acciaio, alluminio e marmo naturale adiacenti al pavimento/rivestimento.
3. Attenersi alla concentrazione del prodotto detergente (rapporto di miscelazione con l'acqua) indicata dal produttore, applicandolo con una spazzola.
4. Durante il tempo d'azione che deve essere stabilito in relazione allo stato del pavimento strofinare lo sporco più ostinato (ad es. residui di malta, stucco, etc...).
5. Sciacquare il pavimento/rivestimento con acqua e raccogliere subito l'acqua sporca (manualmente o con un apparecchio lavasciuga).

L'operazione di prima pulizia, se ritenuto necessario, può essere ripetuta.

Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento/rivestimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del detergente a base acida, togliere con appositi detersivi alcalini (sgrossanti) eventuali presenze di sostanze grasse o simili (vedi Pulizia ordinaria).

Pulizia ordinaria

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento/rivestimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche (per i rivestimenti utilizzare detergenti in gel).

La superficie dei prodotti Casalgrande Padana essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti siliconici di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati (possono creare un film superficiale modificando le caratteristiche naturali del grès porcellanato).

Il pavimento deve essere considerato pulito quando riacquista il suo aspetto originario.

In presenza di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, intervenire con impiego di detergenti più concentrati lasciando agire gli stessi per un adeguato intervallo di tempo e, successivamente, strofinare con adeguata intensità, fino a ricondurre le piastrelle all'aspetto originario.

Al riguardo è opportuno segnalare che il grès è resistente a qualsiasi sostanza chimica, **eccezion fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici e che, quindi, non deve essere utilizzato.**

Per la pulizia di pavimenti in aree pubbliche si consiglia di intervenire dopo la chiusura dei locali, affinché il pavimento alla riapertura sia asciutto; in alternativa isolare il pavimento pulito fino alla sua completa asciugatura.

Superficie lucida

Com'è noto tutte le superfici lucide subiscono con l'uso un processo di opacizzazione. Nel caso dei prodotti **Casalgrande Padana**, grazie alle peculiari caratteristiche tecniche, questo processo è più lento rispetto a qualsiasi altro materiale naturale (marmo, granito, pietre...). Per conservare tuttavia il più a lungo possibile la lucentezza originale del pavimento è bene proteggere l'ingresso del locale pavimentato, specie se questo è in diretta comunicazione con ambienti esterni, con uno zerbino che possa trattenere il più possibile polveri o altre sostanze abrasive fuori dal pavimento.

Una leggera diminuzione della lucentezza, a seguito del primo lavaggio acido del pavimento, deve essere considerata normale, perché dovuta alla eliminazione dei residui degli abrasivi utilizzati nella lavorazione della superficie.

POSA E MANUTENZIONE
INSTALLATION AND MAINTENANCE
POSE ET ENTRETIEN
VERLEGUNG UND PFLEGE

INSTALLATION

The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system. That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles.

However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed. When it comes to installation operations, **Casalgrande Padana** do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the stoneware batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration.

Moreover, all necessary norms and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.).

If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect.

Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface.

Please notice that if the tiles are installed with the traditional procedure and no additives are added to the mortar, at least one month has to elapse before the floor can be subjected to stress and operating loads.

Even though **Casalgrande Padana** tiles are very resilient material, they can be shaped or perforated to install technical and sanitary systems, using appropriate equipment.

CLEANING AND MAINTENANCE OF FLOORS AND FACINGS

A floor or wall facing by **Casalgrande Padana**, whether natural, lapped, lucida or polished, is synonym with beauty, strength and a long life.

These surfaces are low maintenance and only need be cleaned as described below.

First clean

Usually done just once before using the floor/facing and mandatorily after the installation of the floor/facing.

The aim is to remove any concrete or plaster that may have been left on the joints.

Joints with cement based grout

Wash the floor/walls with an acid based detergent for ceramics (for walls use a gel detergent) such as: Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) or similar.

Joints with epoxy based grout

The products on sale to be used to remove residues and clean this type of joint are FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL). Follow the manufacturer's instructions.

Proceed as follows for both types of grout:

1. Sweep the floor/facing to remove the coarser dirt.
2. Wet the surface with water until the joints are soaked so they are protected from the corrosive effect of the acid: avoid any contact between the acid detergent and any steel, aluminium or natural marble surface near the floor/facing.
3. Use the detergent in the recommended concentration (mixed with water) and apply it with a brush.
4. Leave it as long as needed depending on the condition of the floor, then rub any stubborn dirt away (such as mortar, plaster, etc. ...).
5. Rinse the floor/facing with water and immediately mop up all the dirty water (by hand or with a washer/drier).

Repeat the first clean as needed.

If the first clean takes place after using the floor/facing, remove any grease or similar substance with a specific alkaline detergent (degreaser) before applying the acid detergent (see Routine cleaning).

Routine cleaning

For the routine cleaning of the floor/facing, just wash it with water mixed with a common detergent for ceramics (use cleansing gel for facings).

The surface of **Casalgrande Padana** products cannot be attacked by any substance, so it does not need to be treated with any protective wax and/or silicon product, which should actually never be used (they can form a film on the surface, which may alter the natural features of stoneware).

The floor is only clean once it regains its original appearance.

However, should there be any stubborn stain that cannot be removed by routine cleaning, use a more concentrated detergent and leave it there for long enough, then rub deeper until the tiles are back to their original condition. Note that stoneware is resistant to any chemical, except hydrofluoric acid, which eats into any ceramic, so it must never be used.

To clean the floor of a public area, wait until the place is closed, so the floor will be dry when the place is reopened; otherwise, fence off the cleaned floor until perfectly dry.

Lucida surface

As everybody knows, with time any surface will lose its gloss.

Because of their unique technical specifications, in **Casalgrande Padana** products such process takes longer than for any natural material (marble, granite, stone...).

However, to keep the floor as glossy as possible for as long as possible, protect the entrance to the room, especially if it is connected with an outdoor area, with a doormat that may trap as much dust or abrasive substance as possible out of the floor.

A slight dulling of the gloss after the first acid wash of the floor is to be expected, as it is due to the removal of the abrasives used to polish the surface.

POSE

Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.). C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux. En ce qui concerne les opérations de pose, les séries **Casalgrande Padana** ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs. Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux en grès correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires. Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (préparation de la couche de fond, composition du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.). Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périphériques. Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition. Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol. Ne pas oublier qu'en cas de pose en suivant la méthode traditionnelle et en absence d'additifs particuliers dans le mortier, il faut attendre même un mois avant de soumettre le sol à toute charge et/ou sollicitation. Même si les carreaux des séries **Casalgrande Padana** sont extrêmement résistants, ils peuvent être façonnés et perforés pour installer les équipements technico-sanitaires en utilisant les outils appropriés.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES REVÊTEMENTS DE SOL ET DE MUR

Les revêtements de sol et de mur de **Casalgrande Padana**, qu'ils soient en version naturelle, poncée, lucida ou polie, sont synonymes de beauté, de solidité et de durabilité. Ils n'exigent aucune opération d'entretien particulière, il suffit de suivre les conseils d'entretien suivants :

Premier nettoyage

Cette opération est généralement effectuée une seule fois avant d'utiliser le revêtement, et il faut obligatoirement l'effectuer après la pose et avant toute utilisation du revêtement sol/mur. Son but est d'éliminer toute trace de ciment ou de mortier-colle après le jointoiment.

Joints réalisés avec mortier-ciment

Laver le revêtement sol/mur avec un nettoyant à base acide spécifique pour la céramique (pour les murs, utiliser un nettoyant sous forme de gel) tel que Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) ou autres produits similaires.

Joints réalisés avec mortier-époxy

Les produits vendus dans le commerce à utiliser pour retirer les résidus et nettoyer ce type de joints sont FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL). (Suivre les instructions du fabricant du nettoyant).

Pour les deux types de mortier, procéder comme suit :

1. Balayer/épousseter le revêtement sol/mur en éliminant toutes traces d'impuretés.
2. Humidifier la surface avec de l'eau de manière à bien imprégner les joints afin qu'ils soient ainsi bien protégés de l'action corrosive du nettoyant acide. Éviter que le produit acide puisse entrer au contact d'éléments en acier et en aluminium, ou d'éléments en marbre naturel placés à proximité du revêtement sol/mur.
3. Respecter les concentrations indiquées par le fabricant pour l'utilisation du produit nettoyant (quantité à diluer dans l'eau), et passer le produit à l'aide d'une brosse.
4. Pendant le temps d'action du produit, à établir en fonction de l'état du sol, frotter les taches les plus persistantes (ex : Résidus de mortier, de mortier-colle, etc....).
5. Rincer le revêtement sol/mur avec de l'eau, puis éliminer immédiatement l'eau sale (à la main ou avec un appareil de nettoyage à aspiration d'eau).

S'il y a lieu, répéter cette première opération de nettoyage.

Si le premier nettoyage est effectué après avoir utilisé le revêtement sol/mur, avant d'appliquer le nettoyant à base acide, il est conseillé d'éliminer toute éventuelle trace de substance grasse ou similaire en utilisant les nettoyants alcalins (dégraissants) prévus à cet effet (voir Nettoyage ordinaire).

Nettoyage ordinaire

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le revêtement sol/mur avec de l'eau en y diluant des nettoyant adaptés aux surfaces en céramique (pour les murs, utiliser des nettoyant sous forme de gel). La surface des produits Casalgrande Padana étant pratiquement non absorbante, il n'y a aucun besoin de passer ni cire ni autre produit similaire de protection à base de silicone, bien au contraire, ces produits ne doivent jamais être utilisés (ils pourraient créer un film superficiel susceptible de modifier les caractéristiques naturelles du grès cérame). Le sol doit être considéré comme propre lorsqu'il retrouve son aspect d'origine.

En cas de taches persistantes et difficiles à éliminer par un nettoyage ordinaire, utiliser un nettoyant plus puissant en le laissant agir pendant un temps adéquat, puis frotter avec la vigueur nécessaire jusqu'à ce que le carrelage retrouve son aspect original. Il est intéressant de signaler que le grès résiste aux substances chimiques, **à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques et qui ne doit donc jamais être utilisé.**

Pour le nettoyage de lieux publics, il est conseillé d'effectuer l'entretien après la fermeture des locaux, afin que le sol soit bien sec avant la réouverture. En alternative, isoler le sol nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

Surface lucida

Il est notoire que les surfaces brillantes ont tendance à se ternir au fil du temps. Dans le cas des produits **Casalgrande Padana**, leurs caractéristiques techniques particulières permettent de ralentir ce processus par rapport à tout autre matériau naturel (marbre, granit, pierres ...). Pour conserver plus longtemps l'éclat original du sol, il est conseillé de protéger l'entrée de la pièce avec un tapis ou avec un paillason en cas de pièces donnant sur l'extérieur, en empêchant ainsi que la poussière et/ou d'autres substances abrasives ne puissent se déposer sur le sol.

Après le premier lavage avec le produit acide, une légère diminution de la brillance doit être considérée normale, étant due à l'élimination des résidus abrasifs utilisés lors du traitement de surface effectué en usine.

POSA E MANUTENZIONE
INSTALLATION AND MAINTENANCE
POSE ET ENTRETIEN
VERLEGUNG UND PFLEGE

VERLEGUNG

Das gute Gelingen einer Bodengestaltung hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe Elemente (Untergrund, Bindschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig wie die Wahl der Fliesen. Der Planer hat die Aufgabe, in Funktion der Struktur und des Bestimmungszweckes der Bodenfläche die korrekte Fliesenanbringungsmethode und die Art der einzusetzenden Fliesen zu bestimmen.

Casalgrande Padana unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von jeder anderen Keramik, sodass die Verlegung sowohl mit dem traditionellen Zementmörtelsystem als auch mit Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann.

Vor Beginn der Verlegung auf irgendwelchen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht.

Daraufhin sind alle Vorschriften und Vorkehrungen zu befolgen, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklopfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind unbedingt regelmäßig Dehnungsfugen einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen. Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den Boden fertig zu stellen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, sind vorher Bretter auf den Boden zu legen. Es ist zu berücksichtigen, dass es bei der Verlegung mit dem traditionellen System und ohne spezielle Zusatzstoffe im Mörtel notwendig ist, sogar einen Monat zu warten, bevor der Boden Beanspruchungen und Betriebslasten ausgesetzt wird. Trotzdem es sich bei den Platten von

Casalgrande Padana um hochresistente Materialien handelt, lassen sie sich für die Installation von technisch-sanitären Anlagen unter Verwendung geeigneter Geräte formen oder bohren.

PFLEGE UND REINIGUNG VON BÖDEN UND WANDVERKLEIDUNGEN

Ein Fußboden oder eine Wandverkleidung von **Casalgrande Padana** ist sowohl in der natürlichen wie auch anpolierten, polierten oder geschliffenen Ausführung der Ausdruck von Schönheit, Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit.

Die Instandhaltung solcher Beläge verlangt keine besonderen Pflegemaßnahmen, sondern nur die Befolgung der folgenden Reinigungsvorschriften.

Erstreinigung

Wird normalerweise nur ein Mal vor Beginn der Verwendung des Fußbodens bzw. der Wandverkleidung durchgeführt und muss nach der Verlegung und vor der Nutzung vorgenommen werden. Sie dient dazu, nach der Verlegung jegliche Spur von Zement oder Fugenmörtel zu entfernen.

Mit Zementfugenmörtel erfolgte Verlegung

Den Boden/die Wandverkleidung mit einem saurehaltigen Reinigungsmittel für Keramikprodukte waschen (für Wandverkleidungen Reinigungsgel verwenden), wie: Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) oder ähnliche.

Mit Epoxifugenmörtel erfolgte Verlegung

Handelsübliche Produkte zum Beseitigen von Rückständen und zum Reinigen und Polieren dieser Art von Fugen sind FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin) und EPOSOLV (GEAL). (Die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers beachten).

Für beide Arten von Fugenfüllern wird dabei wie folgt vorgegangen:

1. Den Fußboden/die Verkleidung fegen und den groben Schmutz entfernen.
2. Die Oberfläche mit Wasser befeuchten, damit die Fugen imprägniert und somit vor der ätzenden Wirkung der Säure geschützt werden; den Kontakt des saurehaltigen Reinigungsmittels mit Komponenten aus Stahl, Aluminium und Naturmarmor vermeiden, die ggf. am Fußboden/an der Wandverkleidung angrenzen.
3. Die vom Hersteller vorgegebene Konzentration des Reinigungsproduktes (Mischverhältnis mit Wasser) befolgen und mit einer Bürste auftragen.
4. Während der Wirkzeit, die je nach Zustand des Fußbodens festzulegen ist, den hartnäckigsten Schmutz (z.B. Mörtel- und Kittrückstände, usw.) abreiben.
5. Den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser abspülen und das Schmutzwasser sofort aufnehmen (von Hand oder mit einer Bodenreinigungsmaschine).

Falls erforderlich, kann die Erstreinigung wiederholt werden. Wenn die Erstreinigung erst nach der Benutzung des Fußbodens/der Wandverkleidung erfolgt, müssen vor der Anwendung des saurehaltigen Reinigungsmittels etwaige Fette oder ähnliche Stoffe mit geeigneten Alkalireinigern (Fettlösern) entfernt werden (Siehe Normale Reinigung).

Normale Reinigung

Für die Alltagsreinigung genügt es, den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser und normalen Reinigungsmitteln für Keramikflächen zu reinigen (für Wandverkleidungen Gels verwenden).

Da die Oberflächen der Produkte von Casalgrande Padana praktisch nicht aufnahmefähig sind, müssen für ihren Schutz keine Wachse und/oder silikonhaltige Produkte aufgetragen werden. Ganz im Gegenteil sollten diese niemals verwendet werden (sie können einen Oberflächenfilm bilden, der die natürlichen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verändert).
Der Bodenbelag gilt als sauber, wenn er sein ursprüngliches Aussehen wieder angenommen hat.

Bei beständigen und schwer entfernbaren Flecken, die sich nicht mit einer normalen Reinigung beseitigen lassen, können konzentriertere Reinigungsmittel verwendet werden; diese sollte man für eine angemessene Zeit einwirken lassen und dann angemessen kräftig abreiben, bis die Platten wieder ihr ursprüngliches Aussehen zurück erhalten. Wir weisen darauf hin, dass Steinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, **mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift und daher nicht verwendet werden darf.**

In öffentlichen Bereichen sollte die Reinigung nach der Schließzeit vorgenommen werden, damit der Boden bei der Wiedereröffnung trocken ist; anderenfalls muss der gereinigte Bereich bis zur kompletten Trocknung abgesperrt werden.

Lucida Oberfläche

Bekanntlich werden alle glänzenden Oberflächen im Laufe der Zeit matt. Dank ihrer besonderen technischen Eigenschaften erfolgt dieser Vorgang bei den Produkten von **Casalgrande Padana** im Vergleich zu allen anderen natürlichen Materialien (Marmor, Granit, Naturstein, ...) langsamer. Um den ursprünglichen Glanz des Fußbodens jedoch so lange wie möglich zu bewahren, ist es ratsam, den Eingangsbereich, vor allem wenn dieser direkt nach außen führt, mit einer Fußmatte zu schützen, um Staub oder andere Schleifmittel so gut wie möglich vor dem Boden abzufangen.

Ein leichter Glanzverlust infolge der ersten saurehaltigen Wäsche des Fußbodens ist als normal zu betrachten, da er auf die Entfernung der Rückstände der für die Oberflächenbearbeitung verwendeten Schleifmittel zurückzuführen ist.

Casalgrande Padana

si riserva il diritto di apportare al presente catalogo variazioni e/o correzioni sulla base dell'evoluzione tecnologica e della ricerca della ottimizzazione del prodotto.

Casalgrande Padana

reserves the right to make changes and/or corrections to this catalogue based on the technology development and the research on product optimisation.



Ceramics of Italy



via Statale 467, n. 73 - 42013 Casalgrande (Re) - Italy
tel + 39 0522 9901 - fax + 39 0522 996121
info@casalgrandepadana.it - www.casalgrandepadana.com

